

## **Karar Sayısı : 2018/11620**

14 Eylül 2017 tarihinde Ankara’da imzalanan ekli “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 19/3/2018 tarihli ve 13566441 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanununun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu’nca 9/4/2018 tarihinde kararlaştırılmıştır.

**Recep Tayyip ERDOĞAN**  
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

B. BOZDAĞ

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

F. İŞİK

Başbakan Yardımcısı

R. AKDAĞ

Başbakan Yardımcısı

H. ÇAVUŞOĞLU

Başbakan Yardımcısı

A. GÜL

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

J. SARIEROĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

N. ZEYBEKÇİ

Ekonomi Bakanı

B. ALBAYRAK

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

O. A. BAK

Gençlik ve Spor Bakanı

A. E. FAKIBABA

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. KURTULMUŞ

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Milli Eğitim Bakanı

N. CANIKLI

Milli Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

A. DEMİRCAN

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**İLE**  
**KUVEYT DEVLETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA**  
**GENÇLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaklardır.);

Gençlik alanında işbirliğinin, iki ülke ve halkları arasında dostane ilişkilerin teşvik edilmesi ve güçlendirilmesine katkıda bulunacağına inanarak,

Bu alandaki ilişkileri ve işbirliğini geliştirmek amacı ve niyetiyle,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

**BÖLÜM 1**

**AMAÇ**

**Madde 1**

İşbu Anlaşmanın amacı her iki ülkenin resmi gençlik yapıları arasında iletişimi ve işbirliğini destekleyip kolaylaştırmak ve Taraflar arasında karşılıklılık temelinde dayanan gençlik alanında çerçeve işbirliği programlarını belirlemektir.

**BÖLÜM 2**

**GENÇLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**Madde 2**

Taraflar, kendi ülkelerindeki mevzuata bağlı olmak kaydıyla, gençlik alanında iki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesini ve güçlendirilmesini teşvik etmeye ve desteklemeye çalışacaklardır.

**Madde 3**

İki ulusun gençleri ve resmi gençlik kuruluşları arasında karşılıklı ilişkileri teşvik etmek ve geliştirmek amacıyla mütekabiliyet ilkesi temelinde bir çerçeve oluşturmak için Taraflar, gençlerin mevcut ihtiyaçlarına bağlı olarak aşağıdaki hususlarda işbirliği yapacaktır:

- Eğitim ve hayat boyu öğrenme
- Aile
- İnsani değerler,
- İstihdam, girişimcilik ve mesleki eğitim,
- Dezavantajlı gençler ve sosyal içerme
- Sağlık ve çevre
- Gençlik ile alakalı kültür ve sanat
- Bilim ve teknoloji
- Serbest zamana yatırım
- Gönüllülük çalışmaları

Sonuç olarak Taraflar, gençlik alanındaki değişimlere ilişkin aşağıda belirtilen işbirliği biçimlerini sağlamaya çalışacaklardır:

1. Gençler ve resmi gençlik çalışanları için değişim programları,
2. Gençlik meselelerine ilişkin ortak gençlik projeleri ve gençlik faaliyetleri,
3. Gençlik alanındaki çalışmaları güçlendiren örnek uygulamalar,
4. Gençlik alanında hükümet destekli ilgili kurum ve kuruluşlar arasında koordinasyon,
5. Gençlere yönelik gerçekleştirilen ve gerçekleştirilmesi planlanan proje ve çalışmalar hususunda bilgi ve deneyim paylaşımı.

## BÖLÜM 3

### GENÇLİK ALANINDAKİ İLİŞKİLER KONUSUNDA İŞBİRLİĞİ

#### Madde 4

Taraflar aşağıdaki hususların kabul edilmesi yoluyla gençlik alanında iki ülke arasındaki eğitim faaliyetlerinin ve uzmanların değişimi aracılığıyla bilgi ve deneyim paylaşımını teşvik etmeye ve geliştirmeye çalışırlar:

1. Her iki ülke gençlerinin Tarafların ortak ve diğer Tarafa ait milli ve kültürel miraslarının bilincinde olmalarını sağlayacak faaliyetler yapılması ve bu faaliyetlerin teşvik edilmesi,
2. Tarafların mevzuat ve kanunlarını ihlal etmeksizin gençlik faaliyetlerine ilişkin çeşitli konularda konferanslar vermek üzere karşılıklı olarak uzmanların davet edilmesi,
3. Taraflarca temsil edilen her iki ülkedeki mevzuatları çerçevesinde; gençliğin çıkarları ile doğrudan alakalı alanlarda, bilgi ve yayın değişiminin gerçekleştirilmesi (mevcut ise),
4. Resmi kanallar üzerinden gençlik alanında düzenlenen ulusal ve uluslararası düzeyde kurs, konferans, seminer, sempozyum ve benzeri etkinliklere karşılıklı olarak uzmanların katılımlarının sağlanması,

5. İmkanlar dahilinde gençlik alanı ile benzer diğer alanlarda ilgili resmi kuruluşlarda staj programlarının düzenlenmesi ve desteklenmesi.

## **BÖLÜM 4**

### **GENEL HÜKÜMLER**

#### **Madde 5**

İşbu Anlaşmanın uygulanmasında yetkili makamlar;  
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti için: Gençlik ve Spor Bakanlığı  
Kuveyt Devleti Hükümeti için: Gençlik İşlerinden Sorumlu Devlet Bakanı Ofisi

#### **Madde 6**

Taraflar arasındaki değişim programları, aksi kararlaştırılmadığı takdirde, aşağıdaki hükümlere göre yürütülecektir:

1. İşbu Anlaşma kapsamındaki tüm işbirliği faaliyetleri, gerekli fonların ve personelin sağlanabilirliğine ve her bir Tarafın mevzuatına bağlıdır.
2. Uzmanların ve gençlik heyetlerinin değişimi önceden kararlaştırılan programa uygun olarak ve mümkünse cinsiyet dağılımına özen gösterilerek gerçekleştirilecektir.
3. Ev sahibi Taraf, mevcut fonlara bağlı olarak, ziyaret süresi dahilindeki yerel ulaşım, konaklama ve yemek masrafları ile acil sağlık hizmetlerini karşılar.
4. Gönderen Taraf, gönderdiği heyetin uluslararası ulaşım masraflarını karşılar.
5. İşbu Anlaşmada belirtilmeyen diğer mali hükümler, Tarafların kanunlarını ihlal etmemek amacıyla, Tarafların kanun ve düzenlemeleri çerçevesinde karşılıklı olarak kararlaştırılır.

#### **Madde 7**

İşbu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin iletişim diplomatik kanallar aracılığıyla gerçekleştirilecektir.

Taraflar, gerekli durumlarda bu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin usul ve araçlar hususunda birbirleriyle istişare eder.

Taraflar, işbu Anlaşmanın uygulanmasına yönelik ek protokol veya programlar yapabileceklerdir.

#### **Madde 8**

İşbu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasından doğan anlaşmazlıklar ve uyuşmazlıklar Taraflar arasında dostane hal tarzıyla ve müzakere yoluyla çözülecektir.

## Madde 9

İşbu Anlaşma, yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, bu maddenin birinci fıkrasında belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma bir (1) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Taraflardan biri Anlaşma'yı sona erdirmeye niyetini diğer Tarafa bildirmediği sürece Anlaşma, bir (1) yıllık süreler halinde otomatik olarak yenilenecektir.

İşbu Anlaşma, Taraflardan herhangi birinin diplomatik yollarla yapacağı yazılı bildirimle feshedilebilir. Anlaşmanın feshi, fesih bildiriminin diğer tarafa tebliği tarihinden itibaren altıncı (6.) ayın geçmesinden sonraki ilk gün yürürlüğe girer.

İşbu Anlaşmanın sona ermesi, başlatılmış veya devam eden faaliyetleri ve projeleri etkilemez.

İşbu Anlaşma, Tarafların ülkelerinde yürürlükte olan ikili veya çok taraflı uluslararası anlaşmalarından doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemez.

İşbu Anlaşma Ankara şehrinde 14 Eylül 2017 tarihinde, her bir metin eşdeğer olmak üzere Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde iki asıl nüsha halinde imzalanmıştır.

İşbu Anlaşma'nın yorumlanmasında herhangi bir ihtilaf ortaya çıkması halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına**

**Kuveyt Devleti  
Hükümeti Adına**

**Osman Aşkın Bak**

**Khaled Nasser Al-Roudan**

**Gençlik ve Spor Bakanı**

**Ticaret ve Sanayi Bakanı  
Gençlik İşlerinden  
Sorumlu Devlet Bakanı  
Vekili**

## اتفاقية تعاون في مجال الشباب

### بين حكومة الجمهورية التركية وحكومة دولة الكويت

إن حكومة الجمهورية التركية وحكومة دولة الكويت (ويشار إليهما معاً فيما يلي بالطرفين)

وإيماناً منهما بأن التعاون في مجال الشباب سوف يساهم في تعزيز وتوطيد علاقات الصداقة بين الدولتين وشعبيهما.

ورغبة من الطرفين في تطوير العلاقة والتعاون في هذا المجال،  
فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

#### القسم الأول

##### الهدف

##### المادة 1

تهدف هذه الاتفاقية إلى تعزيز وتسهيل سبل التواصل والتعاون بين الجهات الرسمية المعنية بالشباب في كلا الدولتين، ووضع إطار عمل لبرامج التعاون في مجال الشباب، وسوف تركز هذه البرامج على مبدأ المعاملة بالمثل.

#### القسم الثاني

##### التعاون في مجال الشباب

##### المادة 2

يسعى الطرفان نحو تشجيع ودعم تطوير وتوطيد العلاقات بين الدولتين في مجال الشباب، شريطة أن يكونا خاضعين للقوانين السارية في دولتهما.

### المادة 3

وبناءً على احتياجات الشباب، سيتم التعاون بين الدولتين في الأمور الميمنة أدناه وفق إطار عمل قائم على مبدأ المعاملة بالمثل مع العمل على تعزيز وتحسين العلاقات بين الشباب والمؤسسات الرسمية الراعية لهم في كلتا الدولتين.

- التعليم والتعلم.
- الأسرة.
- القيم الإنسانية.
- التوظيف، والأعمال الحرة والتدريب المهني.
- الشباب الأقل خطوة والدمج الاجتماعي.
- الصحة والبيئة.
- الثقافة والفنون والآداب.
- العلوم والتكنولوجيا.
- استثمار أوقات الفراغ.
- العمل التطوعي.

وبالتالي فإن الطرفين سوف يقومان بالعمل على توفير الأشكال التالية من التعاون المرتبط بتبادل الثقافات في مجال الشباب:

1- تبادل المشروعات الشبابية بين الشباب والعاملين الرسميين في مجال الشباب.

2- المشروعات الشبابية والأنشطة المشتركة ذات الصلة بحل مشكلات الشباب.

3- تطبيقات نموذجية تعزز الأعمال في مجال الشباب.

4- التنسيق بين المؤسسات والمنظمات الرسمية ذات الصلة بمجال الشباب.

5- تبادل المعلومات والخبرات المتعلقة بالمشروعات الشبابية والأعمال التي تم تنفيذها والأعمال التي تم التخطيط لتنفيذها.

### القسم الثالث

## التعاون بشأن العلاقات في مجال الشباب

### المادة 4

يعمل الطرفان على تشجيع وتحسين المعرفة والخبرة التي يتشاركها شباب البلدين من خلال تبادل الأنشطة والخبرات التعليمية في مجال الشباب، وذلك عن طريق تبني الأمور التالية:

- 1- تنفيذ وتشجيع الأنشطة التي من شأنها أن تمكن شباب كل طرف من الطرفين من الاطلاع على التراث الثقافي والوطني للطرف الآخر.
- 2- الدعوة المتبادلة للخبراء لإعطاء محاضرات حول مواضيع متعددة فيما يتعلق بأنشطة الشباب بما لا يخل بتشريعات الدولتين وقوانينهم.
- 3- تبادل الوثائق والمعرفة والنشرات (وفقاً للقوانين المعمول بها في كلا الدولتين) التي تعود بفائدة بشكل مباشر على الشباب (إن وجدت).
- 4- إتاحة الفرصة للمشاركة المتبادلة للخبراء في الدورات والمؤتمرات والندوات والحلقات الدراسية والفعاليات المماثلة في مجال الشباب التي يتم عقدها على الصعيدين الوطني والدولي عبر القنوات الرسمية.
- 5- دعم تنظيم البرامج التدريبية، بالقدر الممكن في المؤسسات الرسمية ذات الصلة في مجال الشباب والمجالات المشابهة

## القسم الرابع

### أحكام عامة

#### المادة 5

الجهات المختصة بتنفيذ هذه الاتفاقية.

عن حكومة جمهورية تركيا: وزارة الشباب والرياضة

عن حكومة دولة الكويت: مكتب وزير الدولة لشئون الشباب

#### المادة 6

يتم تنفيذ برامج التبادل المضمنة بإطار العمل وفقاً للشروط التالية ما لم يتفق الطرفين على غير ذلك:

- 1- أن تنفيذ جميع أنشطة التعاون التي تدخل ضمن نطاق هذه الاتفاقية سيعتمد على توافر التمويل والأشخاص اللازمين وقوانين كل طرف من الطرفين.
- 2- أن يتم تطبيق تبادل الخبراء وبعثات الشباب وفقاً للبرامج المتفق عليها مع مراعاة توزيع ذلك على الجنسين إن أمكن.
- 3- على الطرف المضيف أن يتحمل مصاريف المواصلات المحلية والإقامة والمأكل والخدمات الصحية الطارئة للبعثة المرسلة خلال فترة الإقامة بما يتفق مع الميزانيات المتوفرة لذلك.
- 4- على الطرف الذي يرسل البعثة أن يتحمل مصاريف الانتقالات الدولية للبعثة المرسلة.
- 5- أي أحكام مالية أخرى لم يتم الإشارة لها في هذه الاتفاقية يجب أن يتم تحديدها بالاتفاق المتبادل وفق ما تنص عليه النظم والقوانين في كلا الطرفين.

## المادة 7

أن يتم التوصل المتبادل فيما يتعلق بتنفيذ هذه الاتفاقية عبر القنوات الدبلوماسية.

يتعين على الطرفين (عند الضرورة) استشارة بعضهم البعض فيما يتعلق بأسس وأدوات تنفيذ هذه الاتفاقية.

يجوز للطرفين إعداد بروتوكولات إضافية أو برامج لتنفيذ هذه الاتفاقية .

## المادة 8

في حالة نشوء أي خلاف أو نزاع عن تفسير أو تنفيذ هذه الاتفاقية، فإنه يجب أن يتم تسويته بشكل ودي وبالتفاوض فيما بين الطرفين.

## المادة 9

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ استلام الإشعار الأخير الذي يخطر فيه أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة وعبر القنوات الدبلوماسية باستيفانه الإجراءات القانونية الداخلية اللازمة لنفاذها.

يجوز تعديل هذه الاتفاقية في أي وقت عن طريق الاتفاق الخطي المتبادل بين الطرفين، وتسري التعديلات وفقاً للإجراء القانوني المذكور بالفقرة الأولى من هذه المادة.

تسري هذه الاتفاقية لمدة سنة واحدة (1) على أن تتجدد تلقائياً، لممدد مماثلة، وذلك ما لم يخطر أي من الطرفين الطرف الآخر برغبته في إنهاء هذه الاتفاقية.

يحق لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية من خلال إشعار خطي بذلك عبر القنوات الدبلوماسية، على أن يسري هذا الإنهاء بعد مرور (6) ستة أشهر من تاريخ الإشعار برغبته في إنهاء الاتفاقية.

لا يؤثر إنهاء هذه الاتفاقية على الأنشطة والمشروعات الجاري العمل بها أو التي يجري تنفيذها.

لا يجوز لهذه الاتفاقية المساس بحقوق أو التزامات الطرفين التي تنشأ عن أي اتفاقيات أخرى ثنائية أو متعددة الأطراف سارية في هذه الدول.

تم توقيع هذه الاتفاقية في مدينة أنقرة يوم الخميس الموافق 14 سبتمبر 2017 من نسختين أصلية وذلك باللغات التركية والعربية والانجليزية، ولكل منها ذات الحجية وعند وجود أي اختلاف في تفسير هذه الاتفاقية سوف يرجح النص الإنجليزي.

عن حكومة دولة الكويت

عن حكومة الجمهورية التركية

خالد ناصر الروضان  
وزير التجارة والصناعة  
ووزير الدولة لشئون الشباب بالوكالة

عصمان أشكن باك  
وزير الشباب والرياضة

**AGREEMENT ON COOPERATION  
IN THE FIELD OF YOUTH  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF KUWAIT**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Kuwait (hereinafter referred to as the "Parties");

Believing that cooperation in the field of youth will contribute to the promotion and strengthening of friendly relations between both countries and their peoples,

Aiming and desiring to develop relations and cooperation in this field,

Have agreed as follows:

**SECTION 1**

**OBJECTIVE**

**Article 1**

This Agreement aims to promote and facilitate communication and cooperation between the youth official bodies of both countries and to set framework programs of cooperation in the field of youth, which are to be based on the principle of reciprocity.

**SECTION 2**

**COOPERATION IN THE FIELD OF YOUTH**

**Article 2**

The Parties shall work to encourage and support the development and strengthening of the relations between the two countries in the field of youth, on the condition that they are subject to the legislation enforced in their countries.

**Article 3**

Depending upon the requirements of young people, the Parties shall cooperate within the following matters to set out framework based on reciprocity to promote and enhance mutual relations between young people and official youth organisations of the two countries:

- Education and lifelong learning
- Family
- Humanitarian Values
- Employment, entrepreneurship and vocational training
- Disadvantaged young people and social inclusion
- Health and environment
- Youth-related culture and arts
- Science and technology
- Investing in leisure time
- Voluntary work

Consequently, the Parties shall work to provide the below mentioned forms of cooperation related to exchanges in the field of youth:

1. Exchange programs for youth and official youth-workers,
2. Joint youth projects and youth activities related to youth issues,
3. Model implementations that strengthen works in the field of youth,
4. Coordination among relevant government sanctioned institutions and organizations in the field of youth,
5. Exchange of information and experience about projects and works performed and planned to be performed for youth.

### **SECTION 3**

#### **COOPERATION WITH REGARD TO THE RELATIONS IN THE FIELD OF YOUTH**

##### **Article 4**

The Parties shall work to encourage and improve the knowledge and experience sharing through the exchange of educational activities and experts in the field of youth, by adopting the following subjects:

1. Carrying out and encouraging activities that shall enable the young people of each Party to be aware of the national and cultural heritages that belong to one of the Parties or are shared by both Parties,
2. Mutually inviting experts to give lectures on various subjects related to the youth activities without violating the legislation and laws of each state,
3. Within the legislation enforced in both countries represented by both Parties; exchanging knowledge and publications directly related to the benefit of youth (if applicable),
4. Enabling mutual participation of experts in the courses, conferences, seminars, symposiums and similar events that are held in the field of youth at national and international levels via official channels,

5. Supporting and organizing internship programs, to the extent it is possible, in the relevant official organizations in the field of youth and in similar fields.

## **SECTION 4**

### **GENERAL PROVISIONS**

#### **Article 5**

Competent authorities for the implementation of this Agreement:

For The Government of Republic of Turkey: Ministry of Youth and Sports

For The Government of the State of Kuwait: The Office of the Minister of State  
for Youth Affairs

#### **Article 6**

The exchange programs between the Parties, unless otherwise agreed, shall be implemented within the framework of the following provisions:

1. All the cooperation activities within the scope of this Agreement shall depend on the availability of the necessary funds and personnel, and the legislation of each Party.
2. The exchange of the experts and youth delegations shall be implemented in accordance with the pre-agreed upon programs and by paying attention to gender distribution, if possible.
3. The host Party shall cover the local transportation, accommodation, catering costs and emergency health services within the stay depending on available funds.
4. The sending Party shall cover the international transportation costs of the delegation sent.
5. Any other financial provisions, which are not mentioned in this Agreement, shall be mutually determined within the framework of the laws and regulations of the Parties, so as not to violate the laws of both Parties.

#### **Article 7**

Intercommunication regarding the implementation of this Agreement shall be performed through diplomatic channels.

The Parties, if necessary, shall consult each other about the principles and instruments related to the implementation of this Agreement.

The Parties shall be able to make additional protocols or programs for the implementation of this Agreement.

## Article 8

Any disputes or disagreements arising from the interpretation or the implementation of this Agreement shall be settled amicably through negotiation between the Parties.

## Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Parties inform each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for its entry into force.

This Agreement may be amended by mutual written consent of the Parties at any time. The amendments shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under the first paragraph of this Article.

This Agreement shall remain in force for a period of one (1) year. It shall be renewed automatically for successive periods of one (1) year, unless one of the Parties notifies the other Party of its intention to terminate the Agreement.

This Agreement may be terminated by either Party, by giving written notice through diplomatic channels. The termination of this Agreement shall enter into force on the day six (6) months after the date the Party makes a notification to the other Party regarding its intention to terminate the agreement.

The termination of this Agreement shall not affect any activities and projects already in progress or executed.

This Agreement shall be without prejudice to the rights and obligations of the Parties arising from other international bilateral or multilateral agreements in force in their countries.

This Agreement has been signed in Ankara on 14 September 2017 in two original copies all in Turkish, Arabic and English each text being equally authentic.

In case of any divergence in the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

**On Behalf of  
the Government of  
the Republic of Turkey**

**On Behalf of  
the Government of  
the State of Kuwait**

**Osman Aşkın Bak**

**Minister of Youth and Sports**

**Khaled Nasser Al-Roudan**

**Minister of Commerce and Industry  
Acting Minister of State for Youth Affairs**